

ALONSO, Dámaso: *Obras Completas (Tomo X. Verso y prosa literaria)*. Edición preparada por Valentín García Yebra (Madrid: Gredos, 1993), 743 pp.

La editorial Gredos dedica el tomo décimo de las *Obras Completas* de Dámaso Alonso (1898-1990) a su obra poética y literaria, entendiendo por poesía todo lo que el maestro e la Filología escribió desde los quince años (1914) hasta *Duda y amor sobre el ser supremo* (1985), último libro poético publicado en vida por Dámaso Alonso cuando había cumplido ochenta y seis años, además de otros poemas, inéditos en libro, o excluidos de títulos concretos por distintas razones. La «prosa literaria» ocupa la séptima parte del volumen en el conjunto y es de menor incidencia. Escrita entre 1922 y 1962, una parte sustanciosa de ella ha aparecido publicada por Gredos en tomos anteriores. El concepto de «prosa literaria» evita en este décimo volumen toda aquella que sirve a la lingüística, la filología y la crítica científica, escritura ésta que crea a su vez, simultáneamente, los paréntesis poéticos y creativos del catedrático.

Los textos aparecen frecuentemente anotados en su primera publicación, si es revista, y ordenados cronológicamente a medida que avanzamos en la lectura, con un índice escueto. Al frente de los poemas que el propio autor señaló como «Escogidos» se reproduce el fragmento alusivo y, de pasada, aunque escasamente, se entra en la anotación crítica. Ese inconveniente académico transmite, no obstante, rápidamente los poemas al lector, gratificado en su curiosidad con anécdotas paralelas, como la que remite el poema que publicara Dámaso Alonso en la revista *Grecia* (29-2-1920, III, 41) con el seudónimo de Angel Cándiz.

A la vista está que este volumen, aunque en su breve comentario crítico —posiblemente norma de edición— engrandece la obra poética de Dámaso Alonso al reflejar un universo al que han dedicado muchas páginas E. Alvarado e Ricord, V. Báez, A. Debicki, R. Ferreres, M. J. Flys, V. G. De la Concha, F. Grande, R. Lapesa, L. López Baralt, L. de Luis, O. Macri, G. Palau de Nemes, M. P. Palomo, E. L. Rivers, Ph. Silver, A. Zorita, y otras en ediciones relativamente recientes dedicadas por M. Smerdou Altolaquirre (1985), Antonio Chicharro (1992), E. L. Rivers (1970), M. J. Flys (1986), o yo misma (1991).

Es verdad que, en principio, fue el verso. Dámaso Alonso escribe su primer poema publicado en *Nueva Etapa* bajo el título de «Medinaceli» (1924), escrito a los quince años. (Casi una década después lo hará en prosa, con «Temas del caracol».)

Criado en las faldas del modernismo, doliente gongorino en 1927, integrante con su grupo generacional de la ya clásica *Antología* de Gerardo Diego, iría tejiendo en paralelo una teoría generacional sustentada en el análisis del movimiento literario que iban, entre todos, constituyendo (modernismo, vanguardia, pureza, neorromanticismo, etc.). En *Poemas puros. Poemillas de*

*la ciudad* (Editorial Galatea, Madrid, 1921), reúne poemas de eco juanramoniano y becqueriano. En *Oscura noticia*, el poema traduce experiencias anteriores y posteriores a la guerra civil, con homenajes a amigos poetas desaparecidos, como García Lorca y Antonio Machado y, verso a verso, un elevado tono angustioso, vinculado al silencio de Dios, que irrumpirá maduro en *Hijos de la Ira* (1944), publicado entre las dos guerras, cuando Dámaso Alonso se reconoce como sobreviviente y acaba de cumplir cuarenta y cinco años. Título éste muy difícil de resumir por ser considerado en su complejidad como religioso, realista, existencial, expresionista (indistintamente, según la mirada lectora), no falta quien lo califica como el libro más importante del decenio. A partir de esta obra, Dámaso Alonso se considera a sí mismo «poeta desarraigado», en la corriente en la que iban a instalarse poetas de dos generaciones posteriores a la del 27 (Dada la bibliografía que alrededor de *Hijos de la Ira* se ha compuesto, remito al estudioso a completar información al respecto con la consulta de las ediciones y monografías señaladas.)

Tras *Hijos de la ira*, se incluyen *Hombre y Dios* (1955), *Gozos de la vista* (1981) y *Duda y amor sobre el ser supremo* (1985). En el primero de los citados, se pregunta el poeta por el sentido de la vida, que en el siguiente produce la fusión con el cosmos en un proceso de recreación del mundo y en el tercero se varía sobre el tema del alma, con verso ponderado y libre.

Maestro del encabalgamiento (de alguna manera tenían aparcer sus lecturas críticas de Garcilaso o Hopkins), doctor en aliteraciones, experto en lexicografía e investigador excepcional de nuestra tradición literaria, Dámaso Alonso levanta en su poesía de creciente rehumanización, los valores plásticos, fonéticos o sensuales que rescata en los otros poetas que han sido objeto de su estudio, pues la «doble vida» de poeta y profesor multiplicada por la altura intelectual cada uno de ellos, produce un sabroso fruto en la teoría, pero mayor aún que su obra crítica es la práctica de la teórica estilística y el dominio originalísimo de los recursos del lenguaje, al mismo tiempo que el catedrático elabora sus obras *La poesía de San Juan de la Cruz*, *Poesía española: Ensayo de métodos y límites estilísticos*, *Estudios y ensayos gongorinos*, etc.

Que algunos poemas y libros estén precedidos, de los comentarios de Dámaso Alonso ya publicados en *Poemas Escogidos*, da a cada uno de los textos —teniendo en cuenta la cercana ausencia del poeta— una frescura evocativa nueva. Pero, al mismo tiempo, se echan de menos fragmentos «autocríticos» que también los acompañan en el tiempo, como, por ejemplo, de *Poetas españoles contemporáneos*. Advierto además en la información que se ofrece en este volumen *Verso y prosa literaria* que los editores hayan dejado fuera la bibliografía crítica que alrededor de esta obra extensa se ha ido tejiendo, así como que quede en el tintero la información editorial actualizada de la mayoría de los textos que incluye.

En esta extraordinaria oportunidad que Gredos nos ofrece de releer en su conjunto poeta, devolviendo, impresa en su palabra más elevada, ( ) la

deuda contraída con Don Dámaso, no debería surgir en la aprehensión del texto una barrera que separase la Completa de las ediciones individuales anotadas del clásico, tan necesarias una como otras, que aparecen unidas por una extraña indiferencia, con alusión levísima, acaso. Nada hubiera costado acompañar el libro de un simple apéndice bibliográfico orientador, ya que en ciertos casos se citan, con alguna desproporción, las penúltimas ediciones. Pese a la demora a la que obligan estos esfuerzos editoriales, no es tarde para tener el placer al hojear y ojear la obra del poeta en este tomo décimo, en el que tienen sitio algunos poemas repescados del río de la exclusión paterna, tras ser reconfirmados por ediciones secundarias, avaladas por el visto bueno de Dámaso Alonso.

Una colección como la que tratamos es útil a profesores y estudiosos. Aunque a veces el criterio del primer autor varíe de un texto o libro a otra compilación definitiva, el biógrafo o el preparador de ediciones anotadas puede sacarlos del olvido, y, de paso, juzgar la autocensura. Pero así como la biografía es género que, en general, suele achicar la percepción de una figura porque muy pocas veces saben interpretarse los silencios de la vida y del texto, el acto de recopilación para lectura de adictos de una obra poética y literaria como la que hoy nos ocupa debe contar con todos los derechos.

Fanny RUBIO

MUÑOZ-LICERAS, Juana: *Lingüística y análisis de sistemas no nativos*. (Ottawa: Dovehouse, 1993).

La idea que vincula los artículos del volumen es la de acercar los trabajos de investigación de corte chomskiano al análisis de los sistemas no nativos. Es bien sabido que el modelo modular de la gramática y, sobre todo, la teoría de principios y parámetros formulada por Chomsky, han revolucionado, entre otros, el concepto de adquisición del lenguaje, pero sus múltiples consecuencias para el análisis contrastivo y para la enseñanza de las lenguas segundas quedan todavía por formular.

La gran tarea de adaptar la teoría al análisis de la interlengua (IL), de forma que no sólo la enriquezca, sino que permita comparar la validez de sus propuestas con los datos de la interlengua ya se está realizando en América (MIT, Berkeley, Austin, McGill) y en Europa (Utrecht, Amsterdam, Hamburg, Passau), pero el volumen preparado por Liceras es el primero que se publique en español y que abarca la temática mencionada en el marco específico de la lengua y la interlengua españolas.

Los trabajos recogidos en el volumen se agrupan en cuatro partes, según los problemas concretos que intervienen. El artículo introductorio de Liceras presenta una visión panorámica de una serie de problemas rela-